

Khảo sát Kế hoạch Tổng thể Thành phố San Diego

Quý vị vui lòng hoàn thành khảo sát này và chia sẻ những mong muốn của quý vị. Thành phố San Diego nhận được hàng triệu đô la mỗi năm từ chính quyền liên bang để đầu tư vào các cộng đồng có thu nhập thấp và vừa phải (LMI)*? Kế hoạch tổng thể được xây dựng 5 năm một lần và hỗ trợ Thành phố xác định các nhu cầu của cộng đồng. Quy trình lập kế hoạch để xây dựng Kế hoạch Tổng thể sẽ được sử dụng như là khung đối thoại rộng khắp cộng đồng để xác định các ưu tiên về nhà ở, kinh tế và phát triển cộng đồng. Quý danh của quý vị sẽ được giữ kín.

Đợt khảo sát sẽ kết thúc vào ngày 31 tháng 8 năm 2018.

Thu nhập thấp và vừa phải (LMI) áp dụng cho các cá nhân và hộ gia đình có thu nhập thấp hơn 30%, 50% và 80% mức thu nhập trung bình.*

1. Vui lòng cho biết khu vực lập kế hoạch cộng đồng và là nơi quý vị đang sinh sống

- Barrio Logan – Promise Zone
- Black Mountain Ranch
- Carmel Mountain Ranch
- Carmel Valley
- Encanto – Promise Zone
- City Heights
- Clairemont Mesa
- College Area
- Del Mar Mesa
- Downtown/Centre City
- East Elliott
- Eastern Area
- Fairbanks Ranch Country Club
- Golden Hill
- Kearny Mesa
- Kensington-Talmadge
- La Jolla
- Linda Vista
- Midway Pacific Hwy Corridor
- Miramar Ranch North
- Mira Mesa
- Mission Beach
- Mission Valley



- Navajo
 - Normal Heights
 - North Park
 - Ocean Beach
 - Old Town San Diego
 - Otay Mesa
 - Otay Mesa-Nestor
 - Pacific Beach
 - Pacific Highlands Ranch
 - Peninsula
 - Rancho Bernardo
 - Rancho Encantada
 - Rancho Peñasquitos
 - Sabre Springs
 - San Pasqual Valley
 - San Ysidro
 - Scripps Ranch
 - Serra Mesa
 - Skyline Paradise Hills
 - Southeastern San Diego – Promise Zone
 - Tierrasanta
 - Tijuana River Valley
 - Torrey Highlands
 - Torrey Hills
 - Torrey Pines
 - University
 - Uptown
 - Via de la Valle
2. Vui lòng cho biết tình trạng nghề nghiệp của quý vị
- a. Làm việc Toàn thời gian
 - b. Làm việc Bán thời gian
 - c. Thất nghiệp – có nhận trợ cấp thất nghiệp
 - d. Thất nghiệp – không nhận trợ cấp thất nghiệp
 - e. Nội trợ
 - f. Học sinh, sinh viên
 - g. Làm việc tự do
 - h. Nghỉ hưu

i. Khác: ____

3. Vui lòng cho biết nguồn thu nhập chính của quý vị
 - a. Lương tháng/ lương tuần từ công việc
 - b. Làm việc tự do (tự kinh doanh hoặc làm việc độc lập theo hợp đồng)
 - c. Khuyết tật
 - d. Hỗ trợ bằng tiền mặt
 - e. Khác:
4. Cân nhắc các điều kiện hiện tại ở cộng đồng nơi quý vị đang sinh sống, vui lòng lựa chọn nhu cầu cộng đồng quan trọng nhất (vui lòng chọn một nhu cầu)
 - a. Nhu cầu về Phát triển Kinh tế (hỗ trợ doanh nghiệp nhỏ)
 - b. Nhu cầu về Cơ sở Hạ tầng Công cộng (v.d. hè phố, điện đường, và thư viện)
 - c. Nhu cầu về Nhà ở (nhà ở vừa túi tiền)
 - d. Nhu cầu Hỗ trợ Người Vô gia cư
 - e. Nhu cầu về Dịch vụ Công ích và Phát triển Cộng đồng (phát triển nhân lực lao động và nâng cấp các tòa nhà để sử dụng cho các mục đích phi lợi nhuận)

Phát triển Kinh tế

Các khoản đầu tư vào phát triển kinh tế nhằm khôi phục các cộng đồng và tạo ra các cơ hội phát triển kinh tế cho người dân. Nguồn quỹ Trợ cấp Phát triển Cộng đồng (CDBG) sẽ trang trải hàng loạt các hoạt động phát triển kinh tế bao gồm vườn ươm doanh nghiệp, vốn vay cho doanh nghiệp, các hoạt động hỗ trợ doanh nghiệp vi mô (doanh nghiệp có số lượng nhân viên là 5 người hoặc ít hơn), tạo việc làm, và mục đích cuối cùng là gia tăng thu nhập cho người dân.

Trong Kế hoạch Tổng thể giai đoạn 2015-2019 trước đây của Thành phố, mục tiêu Phát triển Kinh tế được nhắc đến là: *Tăng cường sự ổn định kinh tế và thịnh vượng của Thành phố bằng cách tăng số lượng công việc sẵn có và đầu tư vào chương trình phát triển kinh tế.*

Cân nhắc các điều kiện hiện tại ở cộng đồng nơi quý vị đang sinh sống, vui lòng xếp hạng ba (3) nhu cầu phát triển kinh tế quan trọng nhất.

- a. Các chương trình doanh nghiệp vi mô (ví dụ như hỗ trợ người dân có thu nhập thấp và vừa phải (LMI) để xây dựng các doanh nghiệp - doanh nghiệp vi mô mới có số lượng nhân viên là 5 người hoặc ít hơn - hoặc mở rộng doanh nghiệp hiện có thông qua hoạt động hỗ trợ kỹ thuật)
- b. Tư vấn doanh nghiệp trực tiếp 1:1 / tổ chức đào tạo cho các doanh nghiệp kinh doanh nhỏ

- c. Vườn ươm doanh nghiệp nhỏ cho các cộng đồng có thu nhập thấp và vừa phải (LMI) (các tổ chức thúc đẩy sự phát triển và thành công của các công ty mới khởi nghiệp hoặc đang ở giai đoạn phát triển ban đầu)
- d. Vốn vay lãi suất thấp cho các doanh nghiệp nhỏ và/hoặc doanh nghiệp vi mô
- e. Trợ cấp cho các doanh nghiệp nhỏ
- f. Các chương trình cải thiện mặt bằng kinh doanh
- g. Tạo việc làm
- h. Khác: _____

Cơ sở Hạ tầng Công cộng

Đầu tư vào cơ sở hạ tầng công cộng nhằm mang lại lợi ích cho người dân có thu nhập thấp và vừa phải và giúp công tác định vị các khu vực có thu nhập thấp và vừa phải được dễ dàng hơn. Các hoạt động nâng cấp hạ tầng công cộng có thể bao gồm nâng cấp các hạ tầng do Thành phố sở hữu, ví dụ như trung tâm giải trí, trung tâm cộng đồng, thư viện, công viên, hệ thống điện đường và hè phố.

Trong Kế hoạch Tổng thể giai đoạn 2015-2019 trước đây của Thành phố, mục tiêu Cơ sở Hạ tầng Công cộng được nhắc đến là: *Xây dựng các khu phố vững mạnh hơn bằng cách đầu tư vào các nhu cầu về cơ sở hạ tầng công cộng quan trọng của Thành phố.*

Cân nhắc các điều kiện hiện tại ở cộng đồng nơi quý vị đang sinh sống, vui lòng xếp hạng ba (3) nhu cầu về cơ sở hạ tầng công cộng quan trọng nhất.

- a. Khả năng tiếp cận cho những người khuyết tật
- b. Mở rộng dịch vụ y tế/ phòng khám y tế
- c. Nâng cao khả năng tiếp cận và độ an toàn của các trung tâm cộng đồng
- d. Nâng cao hiệu quả sử dụng năng lượng
- e. Lắp đặt/nâng cấp hệ thống điện đường
- f. Công viên công cộng
- g. Thư viện
- h. Hè phố
- i. Các trung tâm giải trí và trung tâm cộng đồng
- j. Các trung tâm cho người cao tuổi
- k. Nâng cấp cơ sở hạ tầng sử dụng cho mục đích phi lợi nhuận
- l. Loại bỏ các mối nguy từ sơn có chứa chì
- m. Khác: _____

Hạ tầng Thành phố Thông minh



Thành phố đang chú trọng vào các sáng kiến mới hướng tới tính bền vững, khả năng phục hồi và tăng trưởng kinh tế. Điều này bao gồm phát triển hạ tầng trong đó có hệ thống điện đường tiết kiệm năng lượng, vận hành thành phố theo hướng đồng bộ với các quy trình cấp phép, và khả năng tiếp cận đến các hình thức giao thông thay thế.

Cân nhắc các điều kiện hiện tại ở cộng đồng nơi quý vị đang sinh sống, quý vị nghĩ Sáng kiến Thành phố Thông minh nào nên được triển khai ở cộng đồng của quý vị

- a. Hệ thống điện đường tiết kiệm năng lượng
- b. Các trạm sạc xe điện
- c. Khả năng truy cập Internet băng thông rộng cho cộng đồng
- d. Các máy cảm biến cây
- e. Tái sử dụng nguồn nước thải
- f. Cấp phép lắp đặt hệ thống pin năng lượng mặt trời
- g. Hệ thống tín hiệu giao thông trực quan để phân luồng giao thông hiệu quả
- h. Nâng cấp cơ sở hạ tầng dành cho xe đạp
- i. Khác _____

Nhà ở

Đầu tư vào các chương trình và dịch vụ nhà ở giúp gia tăng cơ hội cho các hộ gia đình có thu nhập thấp và vừa phải có thể thuê mượn hoặc sở hữu nhà ở vừa túi tiền và an toàn tại cộng đồng mà họ đang sinh sống. Việc nâng cấp các khu nhà ở vừa túi tiền và cung cấp hỗ trợ tiền thuê nhà là ví dụ về một trong số các hoạt động mà Thành phố đang triển khai.

Trong Kế hoạch Tổng thể giai đoạn 2015-2019 trước đây của Thành phố, mục tiêu nhà ở được nhắc đến là: *Gia tăng cơ hội nhà ở bằng cách xây dựng và bảo tồn các căn nhà cho thuê hoặc có chủ sở hữu có vị trí gần với các khu trung chuyển, lao động và dịch vụ cộng đồng.*

Cân nhắc các điều kiện hiện tại ở cộng đồng nơi quý vị đang sinh sống, vui lòng xếp hạng **ba (3)** nhu cầu nhà ở quan trọng nhất.

- a. Nâng cấp các căn nhà riêng biệt thuộc nhóm nhà ở cho người có thu nhập thấp và vừa phải
- b. Nâng cấp các căn chung cư vừa túi tiền (khu căn hộ)
- c. Xây mới các khu căn hộ cho thuê
- d. Nâng cấp các khu căn hộ cho thuê và đảm bảo mức giá thuê phù hợp cho các hộ gia đình có thu nhập thấp và vừa phải
- e. Xây lắp các hệ thống tiết kiệm nước và/hoặc năng lượng trong các căn nhà riêng biệt do các hộ gia đình có thu nhập thấp và vừa phải
- a. Các chương trình cung cấp thông tin cho người mua nhà lần đầu
- b. Các chương trình nâng cấp nhà ở cho người cao tuổi

- c. Hỗ trợ thanh toán tiền trả trước và tiền giấy tờ cho những người mua nhà lần đầu
- d. Dịch vụ Công Bằng Gia Cư (hỗ trợ các cá nhân bị phân biệt kỳ thị về chủng tộc, màu da, tôn giáo, nguồn gốc dân tộc, giới tính, điều kiện gia đình, khuyết tật)
- e. Nhà ở cho các cá nhân và hộ gia đình sống chung với HIV/AIDS
- f. Khác: ____

Vô gia cư

Đầu tư vào các dịch vụ xã hội và hỗ trợ dành cho những người vô gia cư hoặc chịu ảnh hưởng của khủng hoảng nhà ở, cũng như đầu tư vào nhà ở ngắn hạn và dài hạn, sẽ giúp xóa bỏ hoặc ngăn ngừa tình trạng vô gia cư ở San Diego. Các ví dụ của kiểu hình đầu tư này bao gồm cung cấp chỗ ở và các dịch vụ cho từng trường hợp cụ thể.

Trong Kế hoạch Tổng thể giai đoạn 2015-2019 trước đây của Thành phố, mục tiêu Vô gia cư được nhắc đến là: *Hỗ trợ các cá nhân và gia đình ổn định với nhà ở cố định sau khi trải qua khủng hoảng nhà ở hoặc tình trạng vô gia cư bằng cách cung cấp nhà ở và dịch vụ hỗ trợ phù hợp với từng khách hàng.*

Cần nhắc các điều kiện hiện tại ở cộng đồng nơi quý vị đang sinh sống, vui lòng **xếp hạng năm (5)** nhu cầu liên quan đến tình trạng Vô gia cư quan trọng nhất.

- a. Mua lại cơ sở vật chất để phục vụ những người từng trải qua tình trạng vô gia cư
- b. Nâng cấp hoặc mở rộng các cơ sở để phục vụ những người từng trải qua tình trạng vô gia cư
- c. Chỗ ở khẩn cấp / qua đêm (nhà ở ngắn hạn và các dịch vụ hỗ trợ)
- d. Trung tâm ban ngày (các dịch vụ ngoại trừ lưu trú qua đêm)
- e. Tiếp cận cộng đồng (cần nhắc các yếu tố nhân đạo hoặc hoàn cảnh)
- f. Nhà ở truyền thống và quản lý theo từng trường hợp
- g. Các dịch vụ đặc biệt về nhân lực lao động và việc làm dành cho người vô gia cư
- h. Hỗ trợ về giao thông, đi lại
- i. Vận hành Trung tâm Phục vụ Người Vô gia cư (các nguồn lực tập trung)
- j. Hỗ trợ tài chính / tái định cư nhanh chóng (cho thuê và hỗ trợ tiện ích ngắn hạn)
- k. Quản lý theo trường hợp (để hỗ trợ các cá nhân / gia đình có được nhà ở cố định)
- l. Xây dựng các căn nhà hỗ trợ chỗ ở cố định
- m. Kiến thức về tài chính
- n. Cơ sở vật chất/ tủ khóa chứa đồ
- o. Dịch vụ hạn chế tình trạng vô gia cư (liên hệ những người vô gia cư để hỗ trợ thu xếp nhà ở, hỗ trợ tài chính, v.v... để họ tránh phải ở tại những nơi trú ngụ tạm thời)
- p. Dịch vụ ngăn ngừa tình trạng vô gia cư
- q. Lợi ích Cộng đồng
- r. Nơi trú ngụ cho những người chịu cảnh bạo lực gia đình

- s. Các chương trình liên quan đến vấn đề lạm dụng chất gây nghiện
- t. Các dịch vụ hỗ trợ người sống chung với HIV/AIDS
- u. Các dịch vụ hỗ trợ sức khỏe tâm thần
- v. Sự tham gia của chủ nhà và các quỹ dự phòng
- w. Khác: ____

Phát triển Cộng đồng và Dịch vụ Công ích

Đầu tư vào cơ sở vật chất và dịch vụ cộng đồng phục vụ các nhóm dân số dễ bị tổn thương sẽ tạo ra các cơ hội mới cho họ. Ví dụ bao gồm các chương trình đào tạo việc làm và phục vụ bữa ăn cho thanh thiếu niên, người cao tuổi, người khuyết tật và các nhóm đối tượng chưa được phục vụ đúng mức.

Trong Kế hoạch Tổng thể giai đoạn 2015-2019 trước đây của Thành phố, mục tiêu về Phát triển Cộng đồng và Dịch vụ Công ích được nhắc đến là: *Đầu tư vào các dịch vụ cộng đồng và các cơ sở vật chất sử dụng cho các mục đích phi lợi nhuận nhằm tối đa hóa tác động bằng cách cung cấp hoặc cải thiện khả năng tiếp cận với các chương trình phục vụ các nhóm dân số dễ bị tổn thương, ví dụ như thanh thiếu niên, người cao tuổi và các hộ gia đình gặp vấn đề về an ninh lương thực.*

Cân nhắc các điều kiện hiện tại ở cộng đồng nơi quý vị đang sinh sống, vui lòng **xếp hạng ba (3)** nhu cầu Phát triển Cộng đồng quan trọng nhất.

- a. Nâng cấp hoặc cải thiện cơ sở vật chất do các tổ chức phi lợi nhuận phục vụ các nhóm dân số dễ bị tổn thương sở hữu và/ hoặc sử dụng
- b. Chương trình phổ biến kiến thức về tài chính
- c. Chương trình dinh dưỡng dành cho người cao tuổi
- d. Chương trình dinh dưỡng dành cho người khuyết tật
- e. Chương trình dự bị đại học cho thanh thiếu niên
- f. Dịch vụ hỗ trợ đi làm trở lại (dành cho những người mới được thả ra khỏi trại giam)
- g. Chương trình việc làm và phát triển nhân lực lao động
- h. Đào tạo chuẩn bị nghề nghiệp
- i. Chương trình phát triển nhân lực lao động cho thanh thiếu niên
- j. Các dịch vụ hỗ trợ thanh thiếu niên khác
- k. Chương trình cho các nạn nhân của bạo lực gia đình
- l. Các dịch vụ hỗ trợ cho những người sống chung với HIV/AIDS
- m. Chương trình cấp chứng chỉ thương mại
- n. Khác: ____



Cám ơn quý vị đã hoàn thành nội dung khảo sát này. Những đóng góp của quý vị rất quan trọng để xây dựng các Mục tiêu trong Kế hoạch Tổng thể giai đoạn 2020-2024 của Thành phố.

Tùy chọn:

Để báo cáo một vấn đề cụ thể ở cộng đồng của quý vị, vui lòng truy cập trang "[Get It Done](#)" trên website của Thành phố. Một số vấn đề mà trang "Get It Done" có thể xử lý bao gồm:

- Ổ gà, hố sục trên đường
- Hè phố
- Vô gia cư (báo cáo ở mục khác)
- Điện đường
- Mối nguy liên quan đến cây cối